

## LEOPOLDO ROMANO

*General de Brigada.*

*Général de Brigade.*

*Brigadier General.*



Es uno de nuestros tipos militares más arrogantes y más simpáticos, reuniendo á su buena presencia, finas maneras y todas las cualidades de un esquisito caballero.

Nació en el Saltillo, se consagró á la carrera de las armas y en veinte años de servicios fué conquistando todos sus grados hasta llegar á General efectivo.

En 1862, cuando las tropas francesas ocupaban la plaza de Orizaba, el ejército mexicano ocupó á su vez el cerro inmediato del Borrego, para cortar la comunicación entre aquella y la línea de defensa de los franceses. Comprendiendo éstos la importancia de la posición, resolvieron apoderarse de ella, enviando para ese fin al 99 de línea. Sorprendidas las fuerzas de la República, resistieron, sufriendo grandes pérdidas, entre las que se contaron las de algunos jefes, y tuvieron que emprender la retirada.

Romano recibió la orden entonces de cubrir con una compañía de su batallón la extrema retaguardia de la columna, á fin de proteger á los rezagados y heridos, operación que verificó con una calma y serenidad que obligaron al Gobierno á promoverle á capitán cuando solo tenía diez y ocho años.

En la defensa de la plaza de Puebla unido al Teniente Coronel Mateo Salas, á los capitanes Ferniza y Casarín y á dos soldados, incendió en pleno día, á la vista del enemigo, y entre una lluvia de balas, un acopio de gaviones, que éste tenía hechos, para colocarlos en las paralelas que practicaba á fin de acercarse á los redientes de Mo-

C'est un de nos types militaires les plus francs et les plus sympathiques; il joint à sa belle prestance des manières courtoises et toutes les qualités d'un gentilhomme accompli.

Né au Saltillo, il embrassa la carrière des armes, et en vingt années de services il conquist tous ses grades et parvint à celui de général effectif.

En 1862, lorsque les troupes françaises étaient maîtresses de la place d'Orizaba, l'armée mexicaine occupa de son côté les hauteurs voisines du Borrego pour couper la communication entre les deux lignes de défense établies par les français. Comprendant l'importance de la position, ceux-ci résolurent de s'en emparer et détachèrent dans ce but le 99<sup>e</sup> de ligne. Les troupes républicaines, surprises, résistèrent non sans subir de grandes pertes, parmi lesquelles plusieurs officiers supérieurs, et durent battre en retraite.

Romano reçut alors l'ordre de couvrir avec une compagnie de son bataillon l'extrême arrière-garde de la colonne, afin de protéger les blessés, opération qu'il accomplit avec un calme et une sérénité qui mirent le Gouvernement dans l'obligation de le nommer capitaine, bien qu'il n'eût que dix-huit ans.

A la défense de la place de Puebla, en compagnie du lieutenant-colonel Mateo Salas, des capitaines Ferniza et Casarín et de deux soldats, il brûla en plein jour, à la vue de l'ennemi et sous une grêle de balles un monceau de gabions que celui-ci avait construits pour les placer dans les parallèles qu'il établissait afin de s'approcher des re-

He is one of our military personages more pleasing and striking, having in his favor a fine presence, polite manners and all the qualities of a distinguished gentleman.

He was born in Saltillo, dedicated himself to a military career and in twenty years of active service he attained all ranks up to that of General.

In 1862 when the French troops occupied the city of Orizaba, the Mexican army also took a stand in the neighboring hill of El Borrego, so as to cut off all communication between that and the line of defense had been established by the French.

The latter knowing the importance of that position resolved to take it and for that purpose sent on the 99th regular battalion. The forces of the Republic were taken by surprise, sustained great losses, among which may be mentioned some officers and had to retreat.

Romano then received orders to cover with a company of his battalion the extreme rearward of the column, so as to protect those who were scattered and wounded. This operation he performed with so much coolness and courage that the government was compelled to raise him to the rank of captain when he was scarcely eighteen years old.

In the defense of the city of Puebla he together with lieutenant coronel Mateo Salas, captains Ferniza and Casarín and two soldiers set fire to some gabions during the day in plain sight of the enemy and in the midst of a torrent of bullets, such gabions having been prepared to place them along the parallels which were being got ready



relos. Esto le valió una mención honorífica en la órden general.

Hecho prisionero y deportado á Francia se negó enérgicamente á firmar la fórmula de sumisión al imperio que hubiera podido proporcionarle la libertad, fórmula que hizo pedazos, á la vista del mismo jefe francés que se la presentaba, sin atender á las consecuencias que este acto pudiera traerle. Ni siquiera firmó la petición que algunos de sus compañeros dirigieron al gobierno francés solicitando pasaje en sus buques para un puerto mexicano, prefiriendo sacrificar hasta lo más preciso para salir de Tours, en el preciso término de 48 horas que se le habían fijado. Luchando con dificultades que apenas pueden concebirse, logró embarcarse para regresar á su patria.

Para conseguir su entrada al territorio nacional unido á varios compañeros de infortunio, desde Paso del Aguila, invitó al General G. Galindo á que sublevase la guarnición de Piedras Negras desconociendo á Maximiliano, como se hizo en efecto, logrando así pisar de nuevo el suelo de la patria entre las aclamaciones del pueblo.

Desde este punto, volvió á emprender otras campañas en favor de la República, concurriendo al sangriento asalto de Palos Prietos, en Mazatlan, y á la gloriosa batalla de la Coronilla, en Jalisco, que le valió el ascenso á Teniente Coronel.

En un combate posterior fué herido, siguió luchando, recibió nuevas heridas, y le tocó segunda vez ser hecho prisionero.

Romano conquistó en medio de heroicas hazañas su ascenso á Coronel. Contra las fuerzas de Lozada en los campos de la Mojonera, fué uno de los jefes que con más empeño contribuyó á la derrota de ese cabecilla.

Corresponde á Leopoldo Romano la gloria de haber llevado á término una obra magna: la de haber pacificado de la manera mas absoluta el territorio de Tepic.

Esa parte de la República permaneció muchos años sustraída á la obediencia del Gobierno General. Tocó al valor de Romano, y más aun, á su prudencia y tacto, una parte principal en esa peligrosa empresa.

Basta lo dicho, para dar idea de la brillante carrera de Romano, y de los derechos con que ha llegado á desempeñar cargos tan distinguidos, como el mando político y militar de Jalisco, el de la 4ª División, y el de las fuerzas que llevaron á cabo despues de la muerte del feroz Lozada, la pacificación del Territorio de Tepic, cuyo gobierno desempeña ahora con verdadera sabiduría.

dans de Morelos. Ce fait lui valut une citation à l'ordre général de l'armée.

Fait prisonnier et déporté en France, il refusa énergiquement de signer la formule de soumission à l'empire qui aurait pu lui rendre la liberté, formule qu'il déchira sous les yeux même de l'officier français qui la lui présentait, sans se soucier des conséquences que cet acte pouvait amener pour lui. Il ne se décida même pas à signer la pétition que quelques-uns de ses camarades adressèrent au gouvernement français demandant passage sur ses navires pour un port mexicain, préférant tout sacrifier pour quitter Tours dans le délai péremptoire de 48 heures qui lui avait été fixé. Après avoir lutté contre des difficultés dont on peut à peine se faire une idée, il parvint à s'embarquer pour rentrer dans son pays.

Afin de pouvoir gagner le territoire national avec plusieurs de ses compagnons d'infortune, de Paso del Aguila, il invita le général G. Galindo à soulever la garnison de Piedras Negras contre le gouvernement de Maximilien: ce qui eut lieu en effet, et il put ainsi fouler de nouveau le sol de la patrie, aux acclamations du peuple.

De ce point il entreprit de nouveau la campagne en faveur de la République, et assista au sanglant assaut de Palos Prietos, à Mazatlan, et à la glorieuse bataille de la Coronilla, dans l'Etat de Jalisco, qui lui valut le grade de lieutenant-colonel.

Dans un combat postérieur il fut blessé, mais il ne quitta pas le champ de bataille, il reçut neuf blessures et, pour la seconde fois, fut fait prisonnier.

Romano conquist le grade de Colonel dans une série de combats héroïques contre les hordes de Lozada dans les champs de la Mojonera et fut un des chefs qui contribua avec le plus d'élan à la défaite de ce cacique.

A Leopoldo Romano revient l'honneur d'avoir mené à bon terme une œuvre colossale: la pacification absolue du territoire de Tepic.

Cette partie de la République resta de longues années soustraite à l'obéissance du Gouvernement Général. Romano, par sa bravoure et plus encore par son tact et sa prudence, eut une part principale dans le succès de cette périlleuse entreprise.

Ce que nous avons dit suffit à donner une idée de la brillante carrière de Romano et des droits qu'il s'est acquis aux fonctions les plus élevées, telles que le commandement politique et militaire de Jalisco, celui de la 4ª Division, et celui des troupes qui achevèrent, après la mort du féroce Lozada, la pacification du Territoire de Tepic, qu'il gouverne actuellement avec la plus profonde sagesse.

to approach the breast works of Morelos. This deed entitled him to an honorary mention in the general order of the day.

When he was taken prisoner and sent to France he energetically refused to sign the statement of submission to the empire which might have given him his liberty. This statement he tore to pieces in the very presence of the French officer who presented it, without fearing the consequences of his act. Neither would he sign the petition that some of his companions addressed to the French government, asking for passage in one of its ships to a Mexican port. He preferred to sacrifice even what was necessary to him, in order to leave Tours, within the space of 48 hours which had been assigned, and then overcoming difficulties which one can scarcely conceive he succeeded in embarking for his native land.

In order to be able to enter the national territory with some of his companions in misfortune, he being at Eagle Pass induced General G. Galindo, to raise a mutiny among the garrison of Piedras Negras and to deny Maximilian's authority. This was done and he was able to step again on the soil of his country among the acclamations of the people.

From the place he began another series of campaigns in favor of the Republic and took part in the bloody assault of Palos Prietos in Mazatlan and in the glorious battle of Coronilla in Jalisco, when he attained the rank of lieutenant coronel.

In a later battle he was wounded, but still he continued fighting, was again wounded and was made prisoner a second time.

Romano fought and was raised to the rank of coronel in heroic struggles against Lozada in the field of Mojonera. He was one of the officers who more zealously contributed to the defeat of that leader.

Leopoldo Romano has the glory of having terminated a great work: the pacification in the most absolute manner of the territory of Tepic.

This portion of the Republic remained during many years denying the authority of the General Government. Romano's courage, and more so his prudence and tact played a most important part in that perilous undertaking.

The above is sufficient to give an idea of Romano's brilliant career and of the services that he has rendered to entitle him to hold distinguished offices, as the political and military command of Jalisco, that of the 4th Division, that of the troops that brought about the death of the fierce Lozada, and the pacifying of the Territory of Tepic, the administration of which territory he now directs with perfect wisdom.